

## საქართველოს სტანდარტი

---

სათავგადასავლო ტურიზმი - ინფორმაცია მონაწილეებისთვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

**1 შემოტანილია:** სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების 2016 წლის პროგრამის შესაბამისად სტანდარტიზაციის ტექნიკური კომიტეტის „ტურიზმი და მასთან დაკავშირებული მომსახურებები“ ტკ 4-ის გადაწყვეტილების საფუძველზე.

სტანდარტს ჩაუტარდა ენობრივი ექსპერტიზა არნოლდ ჩიქობავას სახელობის ენათმეცნიერების ინსტიტუტში.

**2 რეგისტრირებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ:** სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს გენერალური დირექტორის 2016 წლის 26 დეკემბრის № 94 განკარგულებით.

**3 წინამდებარე სტანდარტი იდენტურია** საერთაშორისო სტანდარტის ისო 21103: 2014 სათავადასავლო ტურიზმი - ინფორმაცია მონაწილეებისთვის.

**4 პირველად.**

**4 რეგისტრირებულია:** სსიპ-საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს საქართველოს სტანდარტების რეესტრში 2016 წლის 26 დეკემბერი № 268-1.1-00309

შინაარსი

წინასიტყვაობა	IV
შესავალი	V
1 გამოყენების სფერო	1
2 ტერმინები და განმარტებები	1
3 ინფორმაციის გავრცელება	2
4 სათავგადასავლო ტურიზმის დაწყებამდე ინფორმაციის მიწოდება	3
4.1 სათავგადასავლო ტურიზმის დაწყებამდე ინფორმაციის მიწოდების მიზანი	3
4.2 ინფორმაცია დაჯავშნამდე	3
5 სათავგადასავლო ტურიზმის დაწყებამდე მიწოდებული ინფორმაცია	5
5.1 ტურისტული საქმიანობის დროს ინფორმაციის მიწოდების მიზანი	5
5.2 ტურისტული საქმიანობისას მიწოდებული ინფორმაცია	6
6 სათავგადასავლო ტურიზმის აქტივობის შემდეგ მიწოდებული ინფორმაცია	6
6.1 ტურისტული საქმიანობის შემდეგ მიწოდებული ინფორმაციის მიზანი	6
6.2 ტურისტული საქმიანობის შემდეგ მიწოდებული ინფორმაცია	6
ბიბლიოგრაფია	7

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

წინასიტყვაობა

ISO (სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაცია) არის ეროვნული სტანდარტების მსოფლიო ფედერაცია. საერთაშორისო სტანდარტების მომზადებას აღნიშნული ორგანიზაციის ტექნიკური კომიტეტები უზრუნველყოფენ. ფედერაციის ნებისმიერი წევრი, რომელიც დაინტერესდება ამ პროცესით, უფლებამოსილია წარმოდგენილი იყოს კომიტეტში. ISO-სთან ერთად ამ პროცესში საერთაშორისო, სამთავრობო და არასამთავრობო ორგანიზაციებიც მონაწილეობენ. ელექტროტექნიკასთან დაკავშირებულ სტანდარტებზე ფედერაცია მჭიდროდ თანამშრომლობს საერთაშორისო ელექტროტექნიკურ კომისიასთან (IEC).

მოცემული დოკუმენტის სრულყოფა და მისი შემდგომი გამოყენება აღწერილია ISO/IEC-ს ინსტრუქციებში (I ნაწილი). აღსანიშნავია ISO-ს სხვადასხვა სახის დოკუმენტის შეფასების სხვადასხვა კრიტერიუმი. ეს დოკუმენტი შექმნილია ფედერაციის სარედაქციო წესების შესაბამისად (II ნაწილი. იხ. [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

აღსანიშნავია, რომ მოცემული დოკუმენტი შეიძლება მოიცავდეს საპატენტო უფლებებთან დაკავშირებულ ინფორმაციას. ISO არ არის პასუხისმგებელი მსგავსი უფლებების იდენტიფიცირებაზე. აღნიშნულ საკითხთან დაკავშირებით დეტალური ინფორმაცია მოცემული იქნება შესავალსა და/ან ISO-ს საპატენტო განცხადებათა სიაში (იხ. [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)). დოკუმენტში ნებისმიერი სავაჭრო სახელი გამოყენებულია მომხმარებელთა სასიკეთოდ და სარეკლამო სახე არაქვს.

ISO-ს სპეციფიკური ტერმინებისა და ტერმინოლოგიური შესატყვისები განმარტებები და ინფორმაცია ფედერაციის კავშირზე ტურიზმის მსოფლიო ორგანიზაციის (WTO) პრინციპებთან, სავაჭრო ტექნიკურ ბარიერებთან დაკავშირებით (TBT) შეგიძლიათ იხილოთ მოცემულ ბმულზე: Foreword — Supplementary information.

წარმოდგენილი დოკუმენტზე პასუხისმგებელი კომიტეტია ISO/TC 228, ტურიზმი და მასთან დაკავშირებული მომსახურება.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

## შესავალი

## 0.1 სათავგადასავლო ტურიზმი

სათავგადასავლო ტურიზმი მზარდი მნიშვნელობის გლობალური ინდუსტრიაა. მისი საქმიანობა. რისკის ელემენტებს მოიცავს და გამოწვევასთანაა დაკავშირებული, მიუხედავად კომერციული, მოგებაზე არაორიენტირებული თუ საქველმოქმედო მიზნებისა. რისკი სასურველი შედეგის მომტანია, თუმცა საფრთხის შემცველია სასურველი მაქსიმალური შედეგის მისაღწევად საჭიროა, რომ სათავგადასავლო ტურიზმის საქმიანობის მიმწოდებლებმა იმოქმედონ შეძლებისდაგვარად უსაფრთხოდ.

ISO 21101, ISO/TR 21102 და მოცემული საერთაშორისო სტანდარტი სათავგადასავლო ტურიზმის საქმიანობის მიმწოდებლებისთვის წარმოადგენს დაგეგმვის, ინფორმაციის გავრცელებისა და აღნიშნული საქმიანობის, შეძლებისდაგვარად, უსაფრთხო გზით მიწოდების საფუძველს.

ISO 21101-ის, ISO/TR 21102-ისა და მოცემული საერთაშორისო სტანდარტის ეფექტური განხორციელება მომხმარებლებს დაეხმარება, მიიღოს ინფორმაცია ტურისტული საქმიანობისა და მიმწოდებლის შესახებ.

## 0.2 სათავგადასავლო ტურიზმის სტანდარტები

სათავგადასავლო ტურიზმის სტანდარტების მიზანია უსაფრთხოების მართვის სისტემისა და მონაწილეებთან კომუნიკაციისთვის დაადგინოს მინიმალური მოთხოვნები. სათავგადასავლო ტურიზმის სხვადასხვა საკითხთან დაკავშირებით წინამდებარე იურიდიულ სტანდარტები დამოუკიდებელია.

– ISO 21101 განსაზღვრავს როგორ მართოს სამუშაო პროცესი უსაფრთხოების ნორმების დაცვით სათავგადასავლო ტურიზმის ორგანიზაციამ.

– ISO/TR 21102 უზრუნველყოფს სათავგადასავლო ტურიზმის აქტივობის ხელმძღვანელების კომპეტენციის შესახებ მინიმალურ ინფორმაციას;

– მოცემული საერთაშორისო სტანდარტი განსაზღვრავს მონაწილეებისა და პოტენციური მონაწილეებისთვის მისაწოდებელ მინიმალურ ტურისტულ ინფორმაციას საქმიანობის დაწყებამდე მიმდინარეობისას და დასრულების შემდეგ.

## 0.3 მოცემული საერთაშორისო სტანდარტის მიზანი

მოცემული საერთაშორისო სტანდარტი განსაზღვრავს იმ მომსახურების სახელშეკრულებო საკითხთან დაკავშირებულ ზოგად მოთხოვნებს, რომლებიც მოიცავს პოტენციური მონაწილეებისა და სხვა დაინტერესებული მხარეებისთვის სათავგადასავლო ტურიზმის საქმიანობის მიწოდებას.

მონაწილეებისთვის საერთაშორისო სტანდარტების შესაბამისად სწორი ინფორმაციის მიწოდება მონაწილეებსა და პოტენციურ მონაწილეებს დაეხმარება საქმიანობასთან დაკავშირებით დაჯავშნამდე სწორი ინფორმაციული არჩევანი გააკეთონ საქმიანობასთან მიმდინარეობისას და დასრულების შემდეგ. მონაწილეებს ეს ზრდის უსაფრთხო გამოცდილების მიღების შესაძლებლობას.

ტურიზმთან კონტექსტში, სათავგადასავლო ტურიზმის საქმიანობისას მიმწოდებლები საჭიროებენ საკომუნიკაციო რისკების გათვალისწინებას, მაგალითად, სასაუბრო ენებს შორის

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება  
სსიპ - საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ  
დაიშვება

## სსტ ისო 21103: 2014/2016

სხვაობამ, შეიძლება გამოიწვიოს ინფორმაციის არასწორი გაგება. ასევე, საჭიროა სათავგადასავლო ტურიზმისათვის დამახასიათებელი რისკების შესახებ ინფორმაციის გავრცელება. ეფექტური კომუნიკაციის უზრუნველსაყოფად, მონაწილეებისთვის მიწოდებული ინფორმაცია უნდა განსაზღვრავდეს მიმწოდებლისთვის რა ინფორმაციის მიწოდება სჭირდებათ მონაწილეებს.